|  |  |
| --- | --- |
|  | Speak Up-KōrerotiaTe hirahira o te reo Māori16 September 2020 |
| Male | This programme was first broadcast on Canterbury’s community access radio station Plains FM 96.9 and was made with the assistance of New Zealand on Air. |
| Female | Coming up next conversations on human rights with “Speak Up” – “Kōrerotia”, here on Plains FM. |
| Sally | Kia ora, e hoa. Nau mai ki te hōtaka tika tangata “Speak Up” – “Kōrerotia”. Ko Nathan Riki, te manuhiri o te hōtaka nei, me te karakia. |
| Nathan | Ka pai. He mihi tenei ki a koutou, e whakarongo mai ana. KUa riro māku te karakia e tuku mā tātou katoa I tēnei wā. Nō reira, me karakia tātou:Whakataka te hau ki te uruWhakataka te hau ki te tongaKia mākinakina ki utaKia mātaratara ki tai E hī ake ana te atākuraHe tio, he huka, he hauhuHaumi e! Hui e! Taiki e! |
| Sally | I whanau mai au i Hong Kong.I tipu ake au i Hong Kong me Ahitereria.Kua tae mai ki Ōtautahi I waru ngā tau, nō reira kei te mihi au ki Aoraki te maunga, ki Waimakariri te awa. Ko Jonathon tōku hoa rangatira.Ko Sophie, ko Jesse āku tamariki.Ko Mooch tāku ngeru.Ko tika tangata āku waka.Ko au te rangatira o te hōtaka nei.Kua 12 karaka, te Rāhina te 14 o Mahuru i te tau 2020. He tētahi wā hira rawa - he te Rā o Te Reo Māori, te tīmatanga o Te Wiki o Te Reo Māori, ā, te tau nei, he Te Wā Tuku Reo Māori.Te whāinga o taua hinonga o Te Taura Whiri, ka kōrero, waiata, whakarongo, ako rānei - kei a ia tangata, ia tangata te tikanga - ngātahi tētahi miriona tāngata i Aotearoa ki te reo Māori i te wā nei.… Nō reira, nau mai ki tēnei whakapaoho motuhake - tōku whakapaoho tuatahi i te reo Māori! Ā, tōku whakapaoho mataora tuatahi, hoki! Kāore e tino pai tōku reo, engari kua hiahia au tautoko ai te kaupapa nā te mea he pai rawa ki a au, te reo, ā, he hira rawa te reo mō Aoteaora, ōku nei whakaaro.Ka kōrero au i te rā nei me tōku hoa Nathan Riki. Kua ako māua te reo i Te Wangana o Aotearoa i rima ngā tau.Nō reira, Nathan, tēnā koe! |
| Nathan | Tēnā koe, he mihi tuatahi tēnei ki a koe e te kairipoata me kī o tēnei o ngā hōtaka, āe, tōku hoa tēnā, i ako māua i raro i te korowai o te Whare Wānanga o Waitaha nō reira tēnā koeKo wai tēnei, e noho nei ma i tōku whare nā te māuiuitanga o tāku tama, engari heoi anō me haere tonu i te kaupapa, ko wai tēneiHe uri tēni o Wetini Mahikai Ko Kareoi te maunga Waikato te awaKo Tainui te wakaKo Ngāti Tahinga me Ngāti Māhanga ōku hapū Ko Poihaakena tōku maraeNō Whaingaroa ahau, koirā i te taha o tōku Pāpā. I te taha o tōku māmā nō Kotirana ahau, nō te kāhui o ngā McKayNō reira, koutou mā, tēnā koutou, tēnā koutou, tēnā koutou katoa. |
| Sally | Kia ora, Nathan. Kua tae mai koe ki Ōtautahi i toku hia ngā tau? |
| Nathan | I tae mai au ki Ōtautahi i a au e tamariki ana e hoa, tēnā pea, tekau mā rua āku tau i taua wā. |
| Sally | Nō reira, he aha Te Wiki o Te Reo Māori, he aha Te Mahuru Māori, hoki? He aha te kaupapa o ēnei hinonga? |
| Nathan | Ka pai, he pātai pai tērā, e hoa. Ko te tino kaupapa o ngā mea e rua te wiki o te reo Māori, te Mahuru Māori, he whakarauoratanga me kī o te reo Māori me ōna katoa, nā te pēhitanga me kī i ngā rā i mua o te reo Māori, i tīmata rātou i ēnei o ngā mea ki te whakakaha i te kete o reo Māori, ki te whakakaha i te kete o tikanga Māori i Aotearoa, ko tērā te mea nui nā te mea. Toko iti ngā tāngata i kōrero i te reo Māori i taua wā engari ināianei, ka kaha ake ngā nama o ngā tāngata e kōrero ana i te reo Māori engari ko tēnei te tīmata noa iho, e hoa. Ka ū ki te kaupapa, ka haere tonu i te kaupapa, ā tērā pea, ā taua wā ka kōrero te nuinga o ngā tāngata i Aotearoa i te reo Māori. |
| Sally | He aha ai tētahi wā motuhake mō te whakanui o te reo? |
| Nathan | He wā motuhake ki te whakanui i te reo Māori, nā te pēhinga me kī o te reo Māori i tīmata rātou i tēnei o ngā hōtaka nā te mea i pīrangi rātou ki ko ngā kamupene katoa o te whakarauoratanga o te reo Māori, i pīrangi rātou ki te whakakaha me kī i te whakarauora i te reo i roto i te hāpori, i roto i ngā kura, i roto i ngā whare ko tērā te tino tikanga i tīmata ai rātou i tēnei o ngā hōtaka, ki au nei, he reo pai, he wahi pai tēnei ki te kōrero i ngā reo e rua, ko te reo Pākehā me te reo Māori, engari ko te wiki, āe, he pai tēnā, he kaupapa pai tēnā Te Wiki o Te Reo Māori, engari, ki au nei he pai ake te Māhuru Māori, he mea roa ake tēnā i Te Wiki o Te Reo Māori, kotahi te mārama! Nō reira, karawhiua! |
| Sally | Kotahi te *tau* reo Māori, pea?! |
| Nathan | Āe, tika, tika tāu, te tau he pai ake tērā! |
| Sally | I te tau nei, he Te Wā Tuku Reo Māori mō te wā tuatahi. He aha Te Wā Tuku Reo Māori? |
| Nathan | Tērā pea he kaupapa he rautahi anō tērā ki te whakakaha, ki te whakakīkī me kī te kete o te reo Māori me ōna katoa i roto i Aotearoa. Ko te tino tikanga o taua mea, me kōrero te reo Māori ahakoa ko wai ahakoa nō hea, mēnā ka tū koe i roto i ngā toa o te hāpori, i roto i ngā kura, i roto i ngā whare, ngā wahi katoa o Aotearoa, me kōrero te reo Māori. Ahakoa he iti he pounamu - he whakataukī tērā - e hāngai ana ki tēnei o ngā kaupapa nā te mea mēnā ka taea e koe te kōrero ngā kupu noa iho - kia ora, ka kite, ēra atu o ngā momo kupu - kei te pai tēnā, mēnā ka taea e koe te kōrero ngā rerenga Māori, he pai rawa atu hoki tēnā nō reira, he rautaki anō ki te whakakīkī te kete o te reo Māori |
| Sally | Ka pai. I te ata nei kua kite au, neke atu i te 900,000 tāngata kua rēhita mō Te Wā Tuku Reo Māori. He tino pai. |
| Nathan | Aē, tika. Tika. He tino pai tēnā. Tata ki kotahi miriona, ka rawe tēnā! |
| Sally | Nathan, ka taea e koe te kōrero ki nga kaiwhakarongo: He aha tōu ara reo Māori? |
| Nathan | Āe he pātai pai tērā, e hoa. I te wā o tōku koroua, he mātanga ia o te reo Māori, he tangata tino pai rawa atu ki te kōrero i te reo Māori i roto i tana hāpori i roto i tāna marae ko Poihaakena tēnā, engari, kāore ia e tino hiahia ana ki te kōrero i te reo Māori ki tōku pāpā, tana tama i taua wā, tēnā pea nā te awenga me kī o tea o Pākehā i roto i te hāpori i taua wā. Nō reira, ko tērā te whakamutunga o te reo Māori i roto i tāku whānau whanui. Nō reira ko terā tētehi o ngā mea pai ki ahau ki te ako i te reo Māori ki te tīmata anō i te reo Māori i roto i tōku whānau. Nō reira i tīmata ahau i a au e rangatahi ana, i a au e whai ana i te kura tuarua, i muri i tērā, i ako au i raro i ngā mea, te Whare Wānanga o Aotearoa, mai te tīmatanga ki tēnei wā, i haere au ki te Whare Wānanga o Waitaha hei ākonga me kī i raro i te korowai o Hoaka Pounamu. I tino tērā ki au nā te mea he rumaki reo tērā, tērā o ngā hōtaka, he tohu pairua tēnā. Nō reira ko tērā tētehi o ngā mea pai ki ahau! Engari ināianei, kei te ako tonu ahau, e hoa, kei te ako tonu i te reo Māori, mai i ngā wānanga, mai i te kāinga, kei te kōrero ahau ki āku tamariki i roto i te reo Māori noa iho i te kāinga nō reria he mea anō tērā. Ki au nei, me whai kaha te huarahi o te reo Māori me ōna katoa, ahakoa ko wai, mēnā nō Aotearoa koe, mēnā nō tētehi atu motu koe, tētehi atu wāhi koe me whai kaha, ahakoa he iti, he pounamu! Kupu, kei te pai, rerenga kei te pai hoki tēnā! |
| Sally | Kei te pai. Kei te kōrero koe me āu tamariki i te reo Māori anakē? |
| Nathan | I roto i te kāinga, aē, anakē, i ngā wā katoa. Kei te ako taku tau ināianei, nō reria he mea pai tēnā ki ahau! |
| Sally | Ka rawe. Ka whakarongo mātou ināianei ki te waiata tuatahi, ‘Whakataka te hau’.  |
|  | **WAIATA - ‘Whakataka te hau’** |
| Sally | Nau mai ki te hōtaka tika tangata, Speak Up-Kōrerotia. He te waiata ‘Whakataka te hau’. Ka kōrero māua ināianei mō te reo i Aotearoa. Nathan, kei te mōhia koe, tokohia ngā kaikōrero o te reo, i ēnei rā? |
| Nathan | E ai ki ngā tatauranga tata ki whā paiheneti o ngā tāngata i Aotearoa e kōrero ana i te reo Māori, tokoiti tēnā, tokoiti tēnā i roto i ngā moemoeā i āku moemoeā tēnā pea ka kaha ake te nama o ngā tāngata e kōrero ana i te reo Māori, he moemoeā tērā. |
| Sally | Kei te mōhio koe, he taitamariki, mātua rānei? He Māori, tau iwi rānei? Nō hea rātou? |
| Nathan | Ki ōku nei whakaaro, ehara i te mea he mea tika tēnei, ki ōku nei whakaaro tokomaha ngā tamariki i roto i ngā kura kaupapa e kōrero ana i te reo Māori, kei te ako, ahakoa he iti he pounamu, engari kei te ako te nuinga o ngā kura i te reo Māori ināianei, kei te kōrero ngā tāngata o ētehi o ngā marae i te reo Māori engari ko te nuinga, ki au nei, kie te nōta, kei te raki e kōrero ana i taua reo |
| Sally | Kua kite au, he iti ngā tāngata i Ōtautahi kei kōrero ai te reo Māori. I te Kautetanga o te tau 2018, ka kōrero 2 paihēneti o ngā tangata o Ōtautahi te reo. Ka kōrero 4 paihēneti o ngā tangata o Aotearoa - he aha ōu whakaaro? He aha ai? |
| Nathan | Pātai pai tērā, e hoa. Tērā pea mēnā e noho ana koe ki te nōta i Aotearoa, he nui ake ngā wāhi pai ki te ako i te reo Māori, ngā wānaga, ngā kohi, ngā hōtaka, ā-ipurangi me kī, he nui ake ngā wāhi pai ki te ako. Engari i Ōtautahi, i tēnei wā, tokoiti ngā tāngata Māori e noho ana ki Ōtautahi mēnā ka titiro atu ki ngā wāhi kei te nōta, tēnā pea i ētehi o ngā wāhi tokomaha ngā tāngata e whai ana i taua huarahi nō reira tēnā pea ko tērā tētehi mea o te rua paihēneti noa iho, engari ki au nei, kāore ahau i te tino mōhio e hoa. |
| Sally | Ka pai! Kua timata koe te hinonga Aotearoa Rockstars. He aha te kaupapa o te hinonga? |
| Nathan | He rauemi me kī, he hōtaka me kī ki te whakarauora i te reo Māori. I tīmata māua ko tōku hoa ko Teariki Tuiono tērā i taua hōtaka, ā, ko tērā te tino kaupapa o tana tohu tākuta, tohu paitoru me kī i te Whare Wānanga o Waitaha. I awhinatia e au ia ki te whakarite i tēnei o ngā hōtaka, ko te tino kaupapa he whakarauoratanga o te reo Māori i roto i te hāpori o ngā kura nō reira ka tae atu mātou, ia te wāhanga o te tau ki ngā kura, ā, ka kimihia e māua ētehi o ngā tamariki ki te whai i tēnei o ngā hōtaka, e rima ngā wiki noa iho o ia te hōtaka, ā, ka tae atu ngā tamariki ki ngā wāhi e toru ki ngā toa rānei e toru o te hāpori tata ki tō rātou kura ki te whakako ki ngā tāngata o te hāpori i ngā āhuatanga o te reo Māori me ōna katoa, kupu, rerenga, whakataukī, kīwaha ērā atu momo mea, nā ka taea e rātou ko ngā tāngata o te hāpori te kōrero i te reo Māori tērā pea mai te tīmatanga ki te whakamutunga o te hōtaka. |
| Sally | Ka rawe. Ko ngā tamariki, ngā kaiako i te hōtaka - he aha ai? |
| Nathan | Nā te mea, i pīrangi māua ko Teariki ki te whakako ki ngā tamariki i ngā mea o te hōtaka nei nā ka taea e rātou te whakaako ki ngā tāngata o te hāpori nā te mea, kei te ako ngā tamariki o te kura i te reo Māori i roto i te kura ināianei, ā, ko tērā tētehi hononga pai ki te hāpori, ko te reo e ako ana rātou i roto i te kura ki te hāpori, nā reira ko rātou, ko ngā rangatahi, ngā rangatira o āpōpō. Nō reira, tēnā pea, kei a rātou te mana o tēnei o ngā kaupapa i roto i te hāpori, ehara i te mea ko māua ko Teariki tērā, ko ngā tamariki kē! |
| Sally | He rawa te whakaaro, ōku nei whakaaro. Mehemea hiahia ngā tāngata whai wāhi i te hinonga, pēhea? |
| Nathan | Ki te ako? |
| Sally | Aē. |
| Nathan | Hono atu ki ngā wāhi, ko te Whare Wānaga o Aotearoa tētehi o ngā tauira, he pai rawa atu tēnā wāhi ki te ako i te reo Māori. I tīmata rātou i te taumata tuatahi, tae noa atu ki te taumata tuaiwa, tuawaru pea, nō reira kei reira tētehi wāhi pai, i te ipurangi, kimihia… pātai atu ki a Matua Kūkara, Uncle Google, kei hea tētehi wāhi pai ki te ako i te reo Māori ā ipurangi, me te Whare Wānanga o Waitaha, ērā atu o ngā whare wānaga tae noa ki te motu, nō reria kimihia! Kimihia te ipurangi me kī, tērā te mea tuatahi. |
| Sally | Kei te hiahia te kāwanatanga, he tētahi miriona kaikōrero o te reo i te tau 2040. Ōu nei whakaaro, kei te pai? |
| Nathan | Āe tika, he rautaki pai tēnā, engari, ki te kawanatanga… kei hea te pūtea, puta mai te pūtea mō te whakarauoratanga o te reo Māori, māmā ake tēnā, engari ki au nei, ki a rātou e whakarongo mai ana i roto i tō ake kāinga ināianei, tō ake waka, tō ake mahi, me tīmata te whai, me tīmata tō haerenga o te reo Māori ināianei. Ko tēnei Te Wiki o Te Reo Māori, he wā pai ki te tīmata i tō haerenga o te reo Māori me ōna katoa! |
| Sally | Karawhiua!  |
| Nathan | Aē karawhiua! |
| Sally | Nathan, tēnā koe mō te wā i te rā nei mō te ara, mō te whakaaro, mō te kōrero.  |
| Nathan | Ka pai. He mihi mutunga tēnei ki a koe, e te kairipoata, he tino pai rawa atu tō reo rangatira e hoa, he roa te wā tūtaki ai tāua nō reira, tērā pea ka nohotahi tāua ākuanei ki te kōrerorero i te reo rangatira, te reo Māori te reo tūturu o te whenua nei! |
| Sally | Tēnā koe, Nathan. |
| Nathan | Tēnā koe, e hoa. |
|  | **WAIATA -** **‘Nei rā te kaupapa ko te reo Māori’**  |
| Sally | Tēnei Sally Carlton me te hōtaka Speak Up-Kōrerotia i te Reo Irirangi o Te Maania. He “Te hirahira, te mana o te reo” te kaupapa o te hōtaka nei nā te mea he Te Wiki o Te Reo Māori 2020. Kua mutu te papapātai me te manuhiri, Nathan Riki. Ināianei ka whakarongo koe ki ngā kupu o ngā tāngata anō. Kei te noho aua tāngata i Aotearoa, ā, kei te tautoko rātou Te Wiki o Te Reo Māori. Kua rekoata rātou o rātou whakaaro i te reo Māori, te reo Ingarihi, rānei ki toru ngā pātai: Ko wai koe? He aha tou ara reo Māori? He aha te hirahira o te reo Māori. E 12 ngā reo, e 12 ngā mātauranga. Tīmatahia.  |
| Erica | Kia ora koutouKo Guangzhou tōku roheKo Baiyun te maungaKo Zhujiang te awaKo Liang tōku hapūNō Haina ahauKo Erica tōku ingoa.My name is Erica, a Chinese-born Kiwi. I’ve been calling Aotearoa my home for over 20 years. My background is in architecture and I have a firm belief that we shape our environment and that our environment shapes us. We need to create a relationship with this whenua and learning te reo is, for me, a window into the narratives and stories of this whenua and its people. There are also a lot of similar concepts between Maori culture and Chinese culture, so the more te reo I learn, the more respect I have for my own culture. Ngā ihi nui. |
| Anahira | Ko Anahira ahau. Ko tōku pakeke tekau ma tahi. Ko tōku ara kit e reo Māori he tōku iwi rerekē me ōku ancestors. Ka tautoko au i Te Wā Tuku Reo Māori nā te mea kua tuku tētahi wahi noa. He hira te reo Māori nā te mea he ahua pai ngā whakapapa e te wā i haunamatou i te reo Māori. |
| Wahida | Why learning te reo or another language is so important? Kia ora. Salaam Alayakum. Konichiwa. Nee how. Aloha. Bonjour. Merhaba. Namaste. Namaskar. Shalom. Well, this is why it’s so important to learn another language. It’s being able to communicate and connect with so many different people from around the world. As a bilingual person, language is a vital tool in communicating things between us. Language defines us as who we are. Language is one of the things that sets us humans apart from other living beings. If there wouldn’t be a language, we would be communicating through body languages or gestures. Without language we humans couldn’t accomplish the feats of communication that we do in everyday speaking. Language helps us to express our feelings, desires and queries to the people around us. Learning another language is vital because we have to appreciate and respect other cultures. Learning another language allows us to grow and discover more ways of learning, knowing, and more importantly knowing about our capabilities. As we explore a new language and culture, we naturally draw comparisons to what is most familiar. Learning about another cultures sheds light on aspects of our own culture. You may find a greater appreciation for what you have, or you may decide to shake things up. Things we need to remember when thinking about learning a different language are connection - like, deepen our connection to other cultures and see the world in a different way. In today’s globalised world, we often travel to other countries - whether for business or pleasure - and connect with other people from different cultures. A desire and willingness to adapt to new cultures is necessary. It is only a means of communicating thoughts and ideas but it builds friendships, economic relationships and cultural ties. Therefore, language shapes the way people perceive the world and also helps to define culture of a new society.  |
|  | **WAIATA - Stan Walker, ‘Aotearoa’** |
| Annick | Kia ora. My name is Annick. I work at the university and I teach there. On Tuesday, I was teaching te Tiriti o Waitangi to Business students. I was explaining how the two versions, the English version and the te reo version do not say the same thing and I was referring to terms like ‘sovereignty’ and ‘kawanatanga’ and I was using all these terms with my very heavy French accent, in both the English version and the Māori version and I apologised for both but I kind of, like, feel like it’s OK to have a French accent when I speak English but it’s also a little bit disrespectful and not quite right to have a French accent when I use te reo terms. Today I was talking with a colleague of mine who is Māori and thinking maybe he could help me. He said I have no problem pronouncing the right words, I just need a little bit of training. And I felt that probably, I should be doing that this week. This should be the start of me being able to teach this class without sounding like, like, like a foreigner! And I should really own it, given I am now a New Zealander as well as being French, I feel like I should really own te Tiriti o Waitangi in a way that I feel proud to pronounce all of the words. |
| Tukua | Ko Tukua tōku ingoa. He iwa ōku pakeke. He pai ki a au te reo Māori nā te mea kāore he tangata maha i te reo Māori |
| Fiona | Kia ora. My name is Fiona and I’ve been living in New Zealand for ten years. I’m originally from Ireland and I just wanted to share with you some of my thoughts about why I think learning te reo is so important. So, as I said, I’ve been in New Zealand for ten years and only in the last couple of years have I been learning quite a bit more about te au Māori and some te reo as well. And the reason I think it’s so important is because I believe that language is the heartbeat of a culture and that if I am making New Zealand my home, it is really important that I am aware of the true history of New Zealand and that I acknowledge and embrace the culture and that I learn some of the indigenous language as well.So yeah, I’ve been learning a little bit in the past year or two, so:Ko Deehan tōku ingoa whānauNō Aerani ahauKo Fiona tōku ingoaKo James tōku hoa rangatiraKo Cara tōku tamaitiTēnā koutou katoa.Cara, my almost-five-year-old daughter, has been learning quite a bit of te reo in preschool and for the last couple of years, actually, we’ve been learning words from her through her preschool; my husband is Irish as well. So often, you know, we could be out for something to eat, or at home, and it’s kai time. And we also say karakia as well, which is really special. So we’re learning that from her and through her and sharing that together. And even more recently, Cara and I practice our te reo together and I’ll say things like, “Kia ora, Cara” and she’ll say, “Kia ora, Mummy” or I’ll say, “Kei te pehea koe?” and she’ll say, “Oh, kei te pai ahau” and I’ll say, “Ka pai, Cara” and she’ll say, “Ka pai, Mummy” and we have really good fun doing that. Even more recently, she’s been learning some songs for Matariki and she’s been trying to teach my husband and I and we’ve also been trying to sing some other waiata together. I’m a particular fan of ‘Te Aroha’, it’s such a beautiful song and it’s lovely to sing it with Cara together. So that’s a little bit about our journey with te reo and why we think that it is so important, and we’re really looking forward to learning more and more in the coming years.I also would like to acknowledge that learning more about te ao Māori and learning te reo is inspiring me to reconnect more with my Irish culture, heritage and language. So it’s having an interesting impact outside of just learning te reo.Ka kite! |
|  | **WAIATA - ‘Te Aroha’** |
| Kirsten | Kia ora. My name is Kirsten and I have lived in Aoteaora since 2004. My family and I emigrated from Singapore and I lived for many years in Ōtautahi and I now live in Tāmaki Makaurau. I am of mixed-race descent: Chinese, American, European, and I actually grew up bilingual so I have a pretty good understanding of my cultural background as a resuly, and I’m really thankful for that. I think that’s one reason we should really be promoting te reo in schools, workplaces - just everyday life - that language is a really powerful way for us to connect to culture and the whenua, the land that we live.And on that, t’s really important to recognise we live on the whenua of Māori, the tangata whenua - the key is in the name, right? - so it’s really important we connect with reo, the tikanga, te Tiriti, and what that means for us. I think it’s amazing that we have initiatives like Te Wā Tuku Reo Māori, this Māori Language Moment, and I would encourage everyone to think of it not just as a moment in time but as a lifelong, kind of, learning journey. I’m by no means very far along in my own journey myself but I do love learning new kupu (words), te ao Māori concepts - things like that that integrate into my worldview. There are tons of free resources online, free classes at Wananga so I would say, “Karawhiua” - give it a go and do you best. Kia ora. |
| Neha | Kia ora, e hoa mā. Kei te pehea koe? Ko Neha tōku ingoa.Ko Jain tōku ingoa whānau.And if you’re wondering what I’m talking about, let me say this again: Kia ora, e hoa mā, hi friends. Kei te pehea koe? How are you? Ko Neha tōku ingoa, my name is Neha. Ko Jain tōku ingoa whānau, my family name is Jain. Yes! I really love this language and I got a chance to learn Māori because I just got fascinated. I really love learning about different languages so this is one language which really captured my attention and I did some basic course in learning Māori language and I really enjoyed it, I really loved it, and I wish I could get more chance to talk abd just bring in more fluency. And while learning this language, I came across aspects of Māori culture which are fascinating and which somehow relate to the culture which I was brought up in. Like, in Māori culture, you would find that nature is really worshipped and regarded as very sacred, and this is somewhat similar to what is practiced in India - the rivers, the trees, you know, nature as a whole, is really regarded as very sacred. And since I am really into mental health, I am really fascinated by the four cornerstones of Māori health, you can say ‘te whare tapa whā’. The four cornerstones of Māori health are taha tinana - physical health, taha wairua - spiritual health, taha whānau - family health, taha hinengaro - mental health. If you see that these four cornerstones pretty much cover all aspects of an individual’s life. It’s really fascinating how the Māori health model takes in concentration each and every aspect of an individual life.So yes, it’s a beautiful language and a very, very interesting culture but apart from that, I have noticed that Māori jewellery is very, very different and interesting. Yes, some things are very typical female! OK bye bye! |
| Richard | Kia ora, Aotearoa! Ngā mihi o Te Wiki o Te Reo Māori! Greetings for Māori Language Week! The theme for 2020 is ‘Kia kaha, te reo Māori - Let’s make the Māori language strong’. I’m Richard Tankersley and I’m working for the Royal New Zealand College of General Practitioners in Wellington, and like many whānau, groups and individuals, we’re on a journey to making our reo stronger. Step-by-step, we’re building a te reo-positive organisation where it’s becoming normal to hear colleauges greeting each other in te reo and using Māori words properly when speaking in English.We’re committed to pronouncing personal names and place names correctly, as these things are very, very important for our members, our doctors and of course their patients. And our College leaders have their own mihi which they use when speaking amongst us but also on public occasions. Aotearoa is the homeland of te reo Māori and it is here that it must thrive to survive. So my whakaaro for Te Wiki o Te Reo Māori is this: “Ahakoa he iti, he pounamu - Even though it may be small, it is a precious gift” or, in other words, every little bit counts. So give it a go, make the Māori language strong. Kia kaha, te reo Māori, and Mauri ora ki a koutou. |
|  | **WAIATA - Six60, ‘Kia mau ki tōu ūkaipō’** |
| Karati | Mōrena, Sally, e mihi ana ki a koe.[*mihimihi*]Ko Karati tōku ingoa.What’s the importance of Māori in Aotearoa? The biggest part I see, with this, is the normalisation of it all. Obviously, it’s about providing safe spaces for people to talk te reo Māori but more importantly, for me, it’s about building the hinengaro, the hauora, of our people and building their taha wairua through language. It’s difficult because most Māori aren’t able to kōrero Māori and we as Māori need to find strategies to learn it. I do disagree with it, I think it should be a right of ourse; however, what I see is that when Māori do kōrero Māori, they’re able to express themselves in such a way that resonates with their whakapapa. When I started learning te reo Māori, on my journey it was the ability to say simple things that expressed how I felt in a deeper way, particularly if it was something about my whakapapa. And I find that’s probably one of the most important aspects of it because Māori are overrepresented in a lot of statistics and I believe that mātauranga Māori, kōrero Māori, waiata Māori are all avenues of expression specific to Māori. And once it becomes more accepted by everyone, it will be easier for Māori to use it freely without feeling some sort of prejudice. So that’d be my toughts on it. Kia kaha te reo Māori, kia kaha, kia manawanui, kia pai a tēnā. Tēnā koe, Sally. |
| Pieta | Kia ora, e te whānau. Ko Pieta Gray tēnei. I ako au te reo Māori I toru tau. I’m at the strat of my journey and I’ve been learning reo Māori intermittedly off and on for the past three years. I tautoko au Te Wā Tuku Reo Māori kei tāku wahi mahi, Te Whare Wananga o Waitaha me ōku hoa mahi. I whakanui tātou te Wā Tuku Reo Māori i te kōrero, i te waiata, i te kemu, hoki. It was good fun!He aha te hira reo Māori, ki a koe? A kaiako once described the Māori language as being the key to the Māori culture and I think this is tika. He tino ataahua, te reo Māori. I find it’s a vey poetic language and the meanings of waiata, karakia and whakataukī are often very profound. Mōku ake, whakawhanaungatanga he koha o te reo Māori. One of the gifts of te reo Māori, for me, has been the opportunity to connect with people I wouldn’t otherwise have had the chance to kōrero with and know. And it is through these connections that I have learned more about others, myself and the history of our whenua and its iwi. Kia ora. |
| Ida | One of the things I really appreciate about Te Wiki o Te Reo Māori has been the ability to own and share my culture. I still have a lot of whakamā around my reo, how I speak it and how I use it and all of that, but having the opportunity and being encouraged to learn has been just so good. I really wish this energy existed all year long. |
| Sally | Kua whakarongo koe me 12 ngā kōrero. He aha ōu whakaaro mō te hirahira o te reo Māori? Ōku nei whakaaro, e whakaatu ana ngā kōrero o ēnei 12 tāngata te hirahira, te mana o te reo. Te reo, he ara kit e whanaungatanga, te māramatanga, te tuakiri, te herenga me te tangata, me te whenua. Ka mutu te hōtaka me te whakataukī ataahua rawa, whaitake rawa kit e kaupapa o te rā: “Ko tāku reo tāku ohooho, ko taku reo taku mapihi mauria - My language is my awakening, my language is the window to my soul.” |
|  |  |